

# MANDÁTNA ZMLUVA č. 4600002185/PN/2015

na poskytovanie služieb spojených s predajom cestovných dokladov, uzatvorená v zmysle ustanovení § 566 a nasl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Ďalej len („zmluva“)

## Zmluvné strany:

### Mandant:

Názov / Obchodné meno : **Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.**  
Sídlo/Miesto podnikania : Rožňavská 1, 832 72 Bratislava  
Zapísaná : Obch. reg. Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa vl.č.3497/B  
Štatutárny orgán : Predstavenstvo  
V zastúpení : Ing. Pavol Gábor, predseda predstavenstva  
: Ing. Ľubomír Húska, podpredseda predstavenstva  
Kontaktná osoba : PhDr. Róbert Veselý, manažér riadenia predaja  
Tel. / e-mail : 055 229 5079 / vesely.robert@slovakrail.sk  
IČO : 35914939  
IČ DPH : SK 2021920076  
DIČ : 2021920076  
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a. s.  
Číslo účtu : 2235304454/0200  
IBAN : SK25 0200 0000 0022 3530 4454  
SWIFT : SUBASKBX  
(ďalej aj ako „ZSSK“)

a

### Mandatár:

Názov : **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.**  
Sídlo : Drieňová 24, 820 09 Bratislava  
Zapísaná : V obch. reg. Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka  
č.3496/B dňom 01.01.2005  
Štatutárny orgán : Predstavenstvo  
V zastúpení : Ing. Vladimír Ľupták, predseda predstavenstva a generálny  
riaditeľ  
: Ing. Peter Fejfar, ACCA, člen predstavenstva  
DIČ : 2021920065  
IČO : 35 914 921  
IČ DPH : SK2021920065  
DIČ : 2021920065  
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a. s. Bratislava  
Číslo účtu : 2214851459/0200  
IBAN : SK 93 0200 0000 0022 1485 1459  
SWIFT : SUBASKBX  
(ďalej aj „ZSSK CARGO“)

## Článok I.

### Účel zmluvy

- 1.1 Zmluvné strany sú samostatnými právnickými osobami, ktoré vykonávajú činnosti v oblasti železničnej dopravy na základe zákona č. 514/2009 Z.z. o doprave na dráhach v znení neskorších predpisov. Touto zmluvou zmluvné strany deklarujú pripravenosť a záväzok vzájomnou koordináciou činností zabezpečiť poskytovanie služieb cestujúcim.

## Článok II. Predmet zmluvy

### 2.1 Predmetom zmluvy je:

- a) záväzok ZSSK CARGO, že za odplatu zariadi pre ZSSK v jej mene a na jej účet predaj pridelených cestovných dokladov na vypravenie cestujúcich vo vnútroštátnej a medzinárodnej osobnej železničnej preprave v rozsahu špecifikovaných v bode 2.2 tejto zmluvy (ďalej len ako „cestovné doklady“) a v miestach podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy, ako aj reklamácie cestujúcich v rámci vykonaného predaja, ďalšie služby a iné komerčné činnosti s tým spojené za podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
- b) záväzok ZSSK zaplatiť ZSSK CARGO odmenu v súlade a za podmienok uvedených v čl. VI. tejto zmluvy.

### 2.2 Predaj cestovných dokladov sa bude realizovať:

- a) vo vnútroštátnej preprave podľa Prepravného poriadku Železničnej spoločnosti Slovensko, a. s. (ďalej aj „PP ZSSK“) (vrátane Bratislavskej integrovanej dopravy), Prepravného poriadku Železničnej spoločnosti Slovensko, a. s. pre IC vlaky (ďalej aj „PP ZSSK pre IC vlaky“) vrátane vypravenia cestujúcich na doklady Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, okrem overovania preukazov oprávňujúcich k používaniu zľavneného cestovného a
- b) v medzinárodnej preprave v rozsahu: MPS ZSSK-ČD, relačné ceny v rámci MPS ZSSK-MAV, ZSSK-PKP, ZSSK-ÖBB, vybrané relácie Wien Ticket a Wien Ticket +Z100 Wien)

v konkrétnych tarifných bodoch (ďalej ako „TB“) ZSSK, v ktorých sa budú služby realizovať, pri dodržiavaní najmä zásad uvedených v Článku III. tejto zmluvy. Konkrétne TB a čas plnenia záväzku ZSSK CARGO sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

## Článok III. Všeobecné zásady poskytovania služieb

- 3.1 ZSSK CARGO je povinná konať v mene ZSSK, prostredníctvom svojich zamestnancov. Zamestnanci ZSSK CARGO sú povinní vykonávať výdaj cestovných dokladov cestujúcim prednostne prostredníctvom prideleného elektronického zariadenia na výdaj cestovných dokladov (ďalej aj „EZ“), ktoré sa nachádza v priestoroch nesamostatnej osobnej pokladnice v stave v akom sa nachádza ku dňu podpisu tejto zmluvy. V prípade poruchy EZ je zamestnanec povinný zabezpečiť vypravenie cestujúcich písanými cestovnými lístkami.
- 3.2 ZSSK poveruje ZSSK CARGO k predaju cestovných dokladov, vrátane ich výdaja cestujúcim v dohodnutých TB ZSSK a k reklamáciám podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy na základe splnomocnenia, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- 3.3 ZSSK prenechá **bezodplatne** do užívania ZSSK CARGO EZ na výdaj cestovných dokladov vrátane softvéru, o čom bude spracovaný písomný doklad. Jeho obsahom bude počet kusov EZ, ich špecifikácia, softvér, ktorý sa v ňom nachádza. ZSSK zodpovedá za to, že EZ je a bude v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie. ZSSK zabezpečí servis týchto zariadení, zmenu ASW a softvéru na vlastné náklady počas trvania tejto zmluvy. ZSSK CARGO vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy EZ na výdaj cestovných dokladov užíva na základe Mandátnej zmluvy č. 4600001603/PN/2014 medzi oboma zmluvnými stranami zo dňa 12.12.2014 v TB Turňa nad Bodvou a Zemianske Kostofany.
- 3.4 ZSSK CARGO je oprávnená vykonávať pre cestujúcich dohodnuté komerčné činnosti, ktoré sú predmetom tejto zmluvy podľa platných prepravných podmienok.
- 3.5 ZSSK zodpovedá za pridelenie cestovných dokladov do jednotlivých TB ZSSK, v ktorých sa uskutočňuje výdaj cestovných dokladov v súlade s touto Zmluvou. Kontaktným miestom pre jednotlivé TB ZSSK je pridelená samostatná pokladnica príslušného Centra predaja ZSSK (ďalej aj „CeP“).

## Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 ZSSK CARGO sa zaväzuje, že všetky pridelené druhy cestovných dokladov bude predávať len za platné tarifné ceny.
- 4.2 ZSSK CARGO je povinná pri predaji, evidovaní, zúčtovaní cestovných dokladov a iných činnostiach komerčného charakteru postupovať podľa platných ustanovení interných predpisov ZSSK, všeobecne záväzných platných právnych predpisov, ako i osobitných písomných pokynov ZSSK. ZSSK CARGO zodpovedá za všetky škody, ktoré by porušením týchto jeho povinností vznikli.
- 4.3 ZSSK CARGO je povinná, v zmysle platných prepravných podmienok ZSSK, reklamácie cestovného vybavovať len v rozsahu vykonaného predaja. Pri každej reklamacii (i cestovných lístkov vydaných manuálnym spôsobom) je ZSSK CARGO povinná spísať „žiadost' o vrátenie cestovného/reklamácia cestovného ZSSK 073514178/33088“ a reklamáciu evidovať prostredníctvom EZ. Pri reklamáciách podaných z viny dopravcu ZSSK uvedie i dôvod a číslo dotknutého vlaku. Pri reklamacii cestovných lístkov je ZSSK CARGO povinná postupovať v súlade s podmienkami uvedenými v Užívateľskej príručke EZ. Reklamácie sa odpočítavajú z výslednej sumy prijatých tržieb v TB, ktoré tvoria základ pre výpočet odmeny z predaja cestovných dokladov.
- 4.4 ZSSK CARGO sa zaväzuje vykonávať predaj cestovných dokladov v dohodnutých dňoch a v dohodnutom čase. Dohodnutý čas predaja konkrétne stanoví vedúci CeP s prednosťou SP. Odchýlky ako aj ďalšie mimoriadnosti (napr. nástup na PN, dovolenka, porucha EZ) je ZSSK CARGO povinná ohlásiť príslušnému vedúcemu CeP. V prípade aktuálnej potreby zo strany ZSSK, po dohode so ZSSK CARGO, môže ZSSK CARGO zabezpečiť predaj cestovných dokladov aj nad dohodnutý rámec. ZSSK v týchto prípadoch je povinná oznámiť cestujúcim miesto a čas predaja cestovných dokladov.
- 4.5 ZSSK CARGO je povinná konať v mene ZSSK a bezodkladne oznámiť ZSSK všetky okolnosti, ktoré zistia zamestnanci ZSSK CARGO pri sprostredkovaní predaja cestovných dokladov a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov ZSSK.
- 4.6 ZSSK zabezpečí pre ZSSK CARGO počas platnosti tejto zmluvy včas platný PP ZSSK, PP ZSSK pre IC vlaky, Predajný manuál - Pokladník, Predajný manuál – Pokladník Medzinárodná preprava, Užívateľskú príručku k obsluhu príslušného EZ, ďalšie potrebné interné predpisy a smernice, ako aj ich zmeny a doplnenia, aby ZSSK CARGO mohla úplne a správne splniť povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto zmluvy. ZSSK CARGO je povinná zabezpečiť vykonanie aktuálnych zmien a doplnení do dodaných predpisov včas po ich poskytnutí ZSSK v rozsahu v akom jej boli zmeny a doplnenia zo strany ZSSK poskytnuté. V prípade ukončenia zmluvného vzťahu je ZSSK CARGO povinná vrátiť predpisy so zapracovanými zmenami. V opačnom prípade je ZSSK oprávnená požadovať od ZSSK CARGO sumu, ktorá zodpovedá hodnote zapožičaných predpisov. Obdobne je tomu i v prípade straty zapožičaných predpisov. Pre zabezpečenie informovanosti cestujúcich o podmienkach vnútroštátnej prepravy je ZSSK CARGO povinná v určených priestoroch zabezpečovať umiestnenie vyhlášok a oznámení (resp. opráv do nich), po dodaní z príslušného CeP. Vedúci príslušnej CeP zabezpečí zaslanie usmernení v oblasti osobnej prepravy a iných dokumentov do jednotlivých TB prostredníctvom príslušného prednostu Strediska prepravy ZSSK CARGO, ktorý zodpovedá za vykonanie dohodnutých komerčných výkonov podriadených zamestnancov.
- 4.7 ZSSK zapožičia ZSSK CARGO dátumovú pečiatku, a to cez vedúceho príslušného CeP, ktorý ju prideliť prednostovi Strediska prepravy ZSSK CARGO, o čom zmluvné strany cez svojich zamestnancov spíšu záznam o pridelení a prevzatí. Používanie iných druhov pečiatok nie je dovolené. Pri strate pečiatky zo strany zamestnancov ZSSK CARGO, náklady na jej opätovnú výrobu alebo škodu, ktorá vznikne v súvislosti s jej stratením hradí ZSSK CARGO.
- 4.8 ZSSK CARGO zodpovedá za úroveň odborných vedomostí svojich zamestnancov, ktorí v dohodnutých TB ZSSK fyzicky zabezpečujú služby spojené s predajom cestovných dokladov. Zamestnanci ZSSK CARGO v prípade, ak nemajú vykonanú skúšku spôsobilosti na výkon činností predaja cestovných dokladov, vykonajú skúšku spôsobilosti č. O1 u ZSSK -

Sekcii odúčtovania tržieb železníc (ďalej aj „SeOTZ“) - Oddelení kontroly predaja (ďalej aj „OKP“). Zamestnancov ZSSK CARGO prihlasuje prednosta SNP prostredníctvom vedúceho CeP na SeOTZ, OKP. Požiadavky sa predkladajú elektronicky na e-mailovú adresu:

- pelegrinova.zlatica@slovakrail.sk – platí pre všetky SP ZSSK CARGO,
- olahova.lubica@slovakrail.sk – platí pre všetky SP ZSSK CARGO.

Požiadavka na vykonanie skúšky spôsobilosti musí obsahovať nasledovné údaje: meno, priezvisko a dátum narodenia zamestnanca, ktorého na skúšku prihlasuje, druh skúšky spôsobilosti alebo skúšky spôsobilosti na praktickú obsluhu konkrétneho EZ, organizačnú jednotku zamestnanca (ZSSK CARGO), elektronickú adresu, na ktorú má byť oznámený termín konania skúšky. Zamestnanec SeOTZ oznámi e-mailom termín a miesto konania skúšky vedúcemu príslušnej CeP, respektíve v kópii prednostovi SP. Vedúci CeP zabezpečí vyzovumenie zamestnanca prostredníctvom prednostu SP, a tiež, aby zamestnanec pred začiatkom skúšky predložil preukaz totožnosti, Osvedčenie o profesijnej spôsobilosti (ak mu už bolo vydané), Výkaz o skúškach, Adaptačný plán, Prihlášku na skúšku (originál podpísaný zamestnancom a prednostom SP). Po úspešnom vykonaní skúšky skúšajúci vyhotoví pre zamestnanca Osvedčenie o profesijnej spôsobilosti a vykoná záznam do Výkazu o skúškach v časti „B“. O výsledku skúšky SeOTZ informuje vedúceho CeP. ZSSK CARGO má možnosť svojich zamestnancov so skúškou spôsobilosti O1 vysielat' na nepovinné konzultácie.

- 4.9 Náklady, ktoré vzniknú všetkým zamestnancom ZSSK CARGO na získanie profesijnej spôsobilosti, alebo v prípade mimoriadneho školenia (vrátane cestovných nákladov) hradí v plnom rozsahu ZSSK. Štandardné hradenie nákladov pre novoprijatých, respektíve pre zamestnancov ZSSK CARGO, ktorí začínajú pre ZSSK zabezpečovať predaj cestovných dokladov, je 1 hodina za skúšku O1 a 1 hodina za skúšku z EZ. Opravný termín skúšok ZSSK neuhrádza. ZSSK CARGO zodpovedá za to, že počet zamestnancov, ktorí v danom tarifnom bode budú prihlásení na získanie skúšky spôsobilosti, zodpovedá turnusovej potrebe daného TB. Po odbornej stránke zamestnanec ZSSK CARGO, ktorý v TB fyzicky zabezpečuje predaj cestovných dokladov je priamo riadený účtujúcim osobným pokladníkom ZSSK a kontrolórom školiteľom ZSSK.
- 4.10 Cestovné doklady určené na predaj objednáva pre nesamostatnú osobnú pokladnicu obsluhovanú zamestnancom ZSSK CARGO jej účtovne nadriadená samostatná osobná pokladnica, prostredníctvom hlavnej pokladnice CeP na náklady ZSSK. Pridelovanie objednaných cestovných lístkov z hlavnej pokladnice CeP na nesamostatnú osobnú pokladnicu obsluhovanú zamestnancom ZSSK CARGO, musí prebiehať prostredníctvom dodacích listov. Dodacie listy na pridelovanie cestovných dokladov vyhotoví účtovne nadriadená samostatná osobná pokladnica. ZSSK CARGO je povinná zabezpečiť zaslanie jedného priepisu potvrdeného (dátumovou pečiatkou a čitateľným podpisom preberajúceho zamestnanca) dodacieho listu účtujúcej pokladnici ZSSK. Hlavný pokladník príslušnej hlavnej pokladnice v primeranom množstve zabezpečuje a prideluje manipulačné tlačivá potrebné pre účtovnú evidenciu pokladnice.
- 4.11 ZSSK CARGO zodpovedá za zabezpečenie úschovy zverených EZ, ako aj všetkých druhov cestovných dokladov, prideleného zmenného a tržbu z predaja cestovných dokladov do času vykonania odvodu podľa prevádzkového poriadku príslušnej CeP. Pri zabezpečení podmienok na bezpečné uloženie pridelených cestovných dokladov je ZSSK CARGO povinné postupovať podľa platnej „SMERNICE ZSSK Ochrana majetku“. V Prevádzkovom poriadku CeP sa stanovujú podmienky a spôsob prepravy zverených hodnôt a odvodu tržieb medzi nesamostatnou osobnou pokladnicou a účtovne nadriadenou pokladnicou. Jedno vyhotovenie príslušnej časti prevádzkového poriadku vedúci CeP doručí príslušnému prednostovi strediska nákladnej prepravy ZSSK CARGO, ktorý zabezpečí preukázateľné poučenie zúčastnených zamestnancov. V prípade kontroly úplnosti odvodov tržieb a účtovnej evidencie osobnej pokladnice zo strany kontrolóra – školiteľa ZSSK, je ZSSK CARGO povinná umožniť kontrolu všetkých pridelených dokladov v deň kontroly pokladnice.
- 4.12 Po každej zmene vykoná zamestnanec ZSSK CARGO „uzávierku po zmene“ a zabezpečí odvod tržby do účtovne nadriadenej samostatnej osobnej pokladnice podľa platného Prevádzkového poriadku príslušného CeP a platných usmernení ZSSK. Zároveň v posledný deň v mesiaci po ukončení predaja cestovných dokladov do 24. hodiny daného dňa vytlačí zamestnanec ZSSK CARGO „mesačnú uzávierku“. Po skončení účtovného mesiaca hlavný pokladník príslušného CeP prekontroluje mesačnú uzávierku a potvrdí sumu predaných cestovných dokladov na Výkaze zásoby, spotreby presne účtovaných tlačív a tržieb (ZSSK

07351/33369) a odovzdá do 2. dňa nasledujúceho mesiaca po účtovnom mesiaci prednostovi Strediska prepravy ZSSK CARGO. Prednosta Strediska prepravy vypočíta prislúchajúcu výšku mesačnej odmeny na jednotlivé TB ZSSK, spracuje požiadavku na fakturáciu a zašle na Sekciu účtovníctva a daní ZSSK CARGO v príslušnom regióne. Sekcia účtovníctva a daní ZSSK CARGO vystaví faktúru na zmluvne dohodnutú odmenu za sprostredkovanie predaja cestovných dokladov v zmysle článku VI. tejto zmluvy s rozdelením na jednotlivé TB ZSSK.

4.13 ZSSK je oprávnená kontrolovať svojimi zamestnancami vo všetkých TB ZSSK predaj cestovných dokladov, zverených mu podľa tejto zmluvy, vrátane účtovania finančných príjmov z tohto predaja a zisťovania stavu zásob cestovných dokladov.

Zamestnanci ZSSK oprávnení vykonávať kontrolu sú:

- riaditeľ SeOTZ, kontrolór školiteľ a iní poverení zamestnanci,
- riaditeľ SeSZ, poverení zamestnanci SeSZ.

Zistené nedostatky v pokladničnej činnosti vykonávanej zamestnancami ZSSK CARGO prešetruje oprávnený zamestnanec ZSSK v spolupráci s prednostom príslušného strediska nákladnej prepravy ZSSK CARGO.

4.14 ZSSK má právo požadovať prístup oprávnených zamestnancov k EZ za účelom kontroly a ZSSK CARGO je povinná tento prístup bezodkladne umožniť.

4.15 ZSSK CARGO cez svojho zamestnanca, ktorý realizuje služby spojené s predajom cestovných dokladov bez meškania nahlási vlámanie, odcudzenie alebo krádež cestovných dokladov účtujúceho pokladníkovi ZSSK, vedúcemu príslušnej CeP a Polícii.

4.16 ZSSK CARGO je povinná starať sa o to, aby na zverenom EZ nevznikla škoda a pri manipulácii s EZ musí postupovať podľa Uživatelskej príručky na obsluhu príslušného EZ.

4.17 Ak dôjde k poškodeniu zverného EZ v dôsledku jeho zneužitia zodpovedá ZSSK CARGO aj za škody spôsobené osobami, ktorým umožnil k zvernému EZ prístup.

4.18 ZSSK CARGO je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť ZSSK potrebu opráv, ktoré je potrebné zabezpečiť.

4.19 ZSSK CARGO je povinná znášať obmedzenia v užívaní zverného EZ, v rozsahu potrebnom na vykonanie opráv a údržby EZ, bez poskytnutia náhrady.

4.20 ZSSK CARGO sa zaväzuje, že zverné EZ neprenajme tretej osobe.

4.21 ZSSK CARGO je povinná predkladať písomné stanoviská vo forme zápisu so zodpovedným zamestnancom, prípadne aj s pracovným posudkom, alebo vo forme vysvetlivky zodpovedného zamestnanca:

- k nedostatkom zisteným kontrolnou činnosťou ZSSK,
- k stratám hodnôt zverených na vyúčtovanie (PÚT a iné),
- k zisteným finančným rozdielom (schodkom, prebytkom a vydaným výčítkám),
- k zisteným vlámaniam a krádežiam hodnôt v pokladniciach,
- k podaniu cestujúceho.

Vysvetlivku k zisteným nedostatkom predkladá zodpovedný zamestnanec ZSSK CARGO účtujúceho pokladníkovi ZSSK a kontrolórovi školiteľovi ZSSK. Prednosta strediska nákladnej prepravy predkladá zápis so zodpovedným zamestnancom, prípadne aj s pracovným hodnotením zamestnanca ZSSK CARGO na ZSSK SeOTZ (zsskseotz@slovakrail.sk).

4.22 ZSSK CARGO je povinná dodržiavať legislatívu v oblasti BOZP.

## Článok V.

### Náhrada škody pri porušení zmluvných povinností

- 5.1 Každá zo zmluvných strán nesie zodpovednosť za všetky preukázané škody, ktoré vzniknú druhej zmluvnej strane porušením povinností uvedených v tejto zmluve a sú spôsobené činnosťou jej zamestnancov.
- 5.2 Ak ZSSK preukáže, že ZSSK CARGO porušila svoje povinnosti uvedené v tejto zmluve a v príčinnej súvislosti s tým došlo k strate, k preukázanému falšovaniu cestovných dokladov a k zadržiavaniu tržby, je ZSSK CARGO povinná poskytnúť ZSSK náhradu škody v nasledovnej výške:
- za každý chýbajúci cestovný doklad s vytlačenou a pevne stanovenou cenou - náhradu vo výške tejto ceny,
  - ak bude preukázané, že stratou železničných dokladov vznikli ZSSK vyššie škody ako je stanovená náhrada cestovného dokladu, potom je ZSSK CARGO povinná nahradiť skutočne preukázanú škodu,
  - ak bude preukázané, že falšovaním cestovných dokladov vznikla škoda, potom je ZSSK CARGO povinná nahradiť skutočne vzniknutú škodu minimálne vo výške ceny falšovaných cestovných dokladov,
  - v prípade zadržiavania tržieb je ZSSK CARGO povinná uhradiť sumu zadržaných tržieb,
  - ak porušením podmienok zabezpečenia hodnôt zverených na vyúčtovanie (prijaté tržby, zmenné pokladnice, cenné tlačivá a podobne) pri ich úschove, prenosoch alebo manipulácií s nimi príde k ich strate alebo odcudzeniu, je ZSSK CARGO povinná vzniknutú škodu uhradiť.
- 5.3 V prípade straty, krádeže, poškodenia EZ zamestnancom ZSSK CARGO je ZSSK CARGO povinná nahradiť ZSSK vzniknutú škodu, vo výške zodpovedajúcej hodnote zariadenia v čase vzniku škodovej udalosti, respektíve v prípade poškodenia vo výške ceny servisného zásahu.

## Článok VI.

### Dohodnutá odmena, platobné podmienky a sankcia

- 6.1 Za služby spojené s predajom cestovných dokladov ZSSK, poskytne ZSSK CARGO odmenu vo výške:
- 23 % z dosiahnutých mesačných výnosov z vnútroštátnej prepravy inkasovaných zamestnancami ZSSK CARGO,
  - 8 % z dosiahnutých mesačných výnosov z medzinárodnej prepravy inkasovaných zamestnancami ZSSK CARGO,
  - 1 % z dosiahnutých mesačných výnosov z vnútroštátnej prepravy inkasovaných za cestovné doklady Bratislavskej integrovanej dopravy zamestnancami ZSSK CARGO.
- Zmluvné strany sa dohodli, že v odmene pre ZSSK CARGO podľa tohto bodu sú zahrnuté všetky náklady ZSSK CARGO, ktoré vznikli v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
- 6.2 Výška výnosov v bode 6.1 sa stanovuje ako podiel inkasovaných tržieb a koeficientom vyjadrujúcim platnú sadzbu DPH pri vnútroštátnej preprave v čase inkasovania tržieb (výška tržieb/1,xx). Pri medzinárodnej preprave je koeficient 1 vyjadrujúci sadzbu DPH vo výške 0%.
- 6.3 ZSSK CARGO vystaví za služby poskytnuté v príslušnom kalendárnom mesiaci, po odvode všetkých tržieb faktúru na zmluvne dohodnutú odmenu podľa bodu 6.1 pre ZSSK a zašle ju na adresu:

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.  
Sekcia účtovníctva a daní  
Oddelenie účtovné Bratislava  
Rožňavská 1  
832 72 Bratislava  
platí to pre ZSSK CARGO, regióny Zvolen a Bratislava  
a

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.  
Sekcia účtovníctva a daní  
Oddelenie účtovné Košice  
Železničná 1  
041 79 Košice  
platí to pre ZSSK CARGO, región Košice a Žilina.

Faktúra bude vystavená po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom boli ZSSK CARGO poskytnuté služby ZSSK a to do 14 dní nasledujúcich po ukončení kalendárneho mesiaca. ZSSK CARGO doručí príslušnú faktúru na adresu ZSSK uvedenú v bode 6.3 najneskôr do 3 dní odo dňa jej vystavenia. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia ZSSK CARGO.

Objednávateľ požaduje uviesť vo faktúre údaje: číslo zmluvy objednávateľa 4600002185/PN/2015 a údaj 125879/SL pre zúčtovanie faktúry objednávateľom (objednávka v SAPe).

- 6.4 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti ustanovené zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať príslušné náležitosti a nebude vystavená v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, ZSSK faktúru vráti ZSSK CARGO v lehote jej splatnosti. Dňom vystavenie novej faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami začína plynúť nová 30 (tridsať) dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok, pričom pôvodný dátum splatnosti zaniká. Toto neplatí, ak sa preukáže, že faktúra bola ZSSK vrátená neoprávnene.
- 6.5 Za uhradenie faktúry sa považuje deň, v ktorom bude fakturovaná suma odpísaná z účtu ZSSK. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti faktúry považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 6.6 V prípade, ak sa ZSSK dostane do omeškania s úhradou faktúry, ZSSK CARGO je oprávnená uplatňovať si voči ZSSK úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.
- 6.7 Zmluvné strany sa dohodli, že postúpenie a založenie pohľadávok a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy na tretiu osobu je možné len po predchádzajúcom písomnom súhlase oboch zmluvných strán.

## **Článok VII.**

### **Skončenie zmluvného vzťahu**

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli na týchto spôsoboch zániku zmluvy:
  - písomnou dohodou zmluvných strán v deň uvedený v takejto dohode,
  - nadobudnutím účinnosti odstúpenia v súlade s bodom 7.2. tohto článku zmluvy,
  - uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zmluvnej strany v súlade s bodom 7.3 tejto zmluvy.
- 7.2 Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou. Na tento účel sa za podstatné porušenie zmluvných povinností rozumie aj porušenie akejkoľvek povinnosti uvedenej v tejto zmluve a jej prílohách jednou zo zmluvných strán.  
ZSSK Cargo si zároveň vyhradzuje možnosť odstúpiť od tejto zmluvy v časti, v akej sa plnenie tejto zmluvy pre ZSSK Cargo stane nemožným alebo nevhodným v dôsledku zmeny obsadenia pracovísk ZSSK CARGO z dôvodu prijatých racionalizačných opatrení.
- 7.3 Výpoveď zmluvy môže dať ktorákoľvek zo zmluvných strán bez uvedenia dôvodu, a to písomne zaslaním písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni jej doručenia druhej zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty táto zmluva zaniká.

## Článok VIII. Záverečné ustanovenia

- 8.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom **13.12.2015**, ktorú si zmluvné strany dohodli na základe ustanovenia § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení. Účinnosti tejto zmluvy bude predchádzať jej zverejnenie.
- 8.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky na základe zákona č. 382/2011 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. ZSSK CARGO je povinné bezodkladne informovať ZSSK o zverejnení tejto zmluvy. Zmluva bude zároveň zo strany ZSSK notifikovaná.
- 8.3 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 10.12.2016**.
- 8.4 Túto zmluvu je možné meniť len formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov ku zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. To sa netýka zmeny Prílohy č. 1 podľa bodu 8.5, adresy na fakturáciu a kontaktnej osoby (vrátane čísla telefónu, faxu a e-mailovej adresy), pri ktorých je postačujúce písomné oznámenie zmeny. Zmena bankových údajov je možná iba na základe písomného oznámenia zmluvných strán, pričom takéto oznámenie musí byť podpísané štatutármi tej zmluvnej strany, ktorá zmenu údajov oznamuje druhej zmluvnej strane. Dodatky budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 8.5 Návrh aktuálnej zmeny TB a časového rozvrhu objednávky oproti údajom uvedeným v Prílohe č. 1, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy predloží navrhujúca zmluvná strana písomnou formou na odsúhlasenie druhej zmluvnej strane (za ZSSK Sekcii služieb zákazníkom, Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, za ZSSK CARGO Úsek prevádzky, Železničná 1, 041 79 Košice) najneskôr 7 dní pred uskutočnenou zmenou. Po odsúhlasení zmeny obidvoma stranami, ZSSK spracuje „Oznámenie o zmene rozsahu objednávky výkonu“ a zašle zmeny na ZSSK CARGO. Za ZSSK je na podpis Oznámenia o zmene rozsahu objednávky výkonu podľa tohto bodu a na podpis oznámenia podľa bodu 4.4. tejto zmluvy oprávnený riaditeľ Sekcie služieb zákazníkom.
- 8.6 Zmluvné strany sú povinné vzájomne si poskytnúť pri plnení tejto zmluvy súčinnosť.
- 8.7 Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a včas si oznámiť zmeny všetkých údajov relevantných pre tento zmluvný vzťah.
- 8.8 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď:
- a) zmluvná strana odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia zmluvnou stranou,
  - b) poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to dňom vrátenia odosielateľovi a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie.
- Písomnosti doručované poštou budú zmluvné strany zasielať na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 8.9 Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) exemplároch, z ktorých každá strana dostane tri (3) vyhotovenia.
- 8.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že žiadne z ustanovení v tejto zmluve nepokladajú za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a/alebo za dôvernú informáciu.



8.11 Na zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka v platnom znení.

8.12 Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne.

8.12 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a bez výhrad s ním súhlasia, na znak čoho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

Spracovateľ: PhDr. Róbert Veselý, manažér riadenia predaja, SeSZ, 17.09.2015, .....

Bratislava.....

Bratislava.....

Za Železničnú spoločnosť Slovensko, a. s.:

Za Železničnú spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.:

.....  
Ing. Pavol Gábor  
predseda predstavenstva  
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

.....  
Ing. Vladimír Ľupták  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

.....  
Ing. Ľubomír Húska  
podpredseda predstavenstva  
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

.....  
Ing. Peter Fejfar, ACCA  
člen predstavenstva  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

## Splnomocnenie

Mandant (splnomocniteľ):

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s., IČO 35 914 939, so sídlom Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3497/B, zastúpená:

Ing. Pavol Gábor, predseda predstavenstva  
Ing. Ľubomír Húska, podpredseda predstavenstva

### splnomocňuje

mandatára (splnomocnenca):

spoločnosť s obchodným menom: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s., so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.3496/B dňom 01.01.2005, IČO 35 914 921, aby počínajúc dňom **13.12.2015** vykonávala v mene mandanta predaj cestovných dokladov cestujúcim a vybavovala reklamácie v rozsahu predaja v súlade s mandátnou zmluvou medzi mandantom a mandatárom.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s. toto splnomocnenie prijíma.

Príloha č. 1

P.č.	TB	Región	CeP	Zložka
1	Turňa nad Bodvou	KE	Košice	Cargo
2	Zemianske Kostolany	ZA	Nitra	Cargo

Bratislava.....

Bratislava.....

Za Železničnú spoločnosť Slovensko, a. s.:

Za Železničnú spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.:

.....  
Ing. Pavol Gábor  
predseda predstavenstva  
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

.....  
Ing. Vladimír Ľupták  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

.....  
Ing. Ľubomír Húska  
podpredseda predstavenstva  
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

.....  
Ing. Peter Fejfar, ACCA  
člen predstavenstva  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.